

# ВОПРОСЫ

№ 7  
2008

Научно-практический  
и методический журнал

# КУЛЬТУРОЛОГИИ

Журнал включен в перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, утвержденный ВАК РФ.

## От редакции



А.В. Агошков

*Уважаемые читатели! В этом номере нашего журнала мы предлагаем вам подборку материалов о современном искусстве, в частности, о театре. Наши авторы — маститые искусствоведы и культурологи С.С. Загребин и А.В. Вислова, руководители культурно-досуговой отрасли (О.А. Ракова) и преподаватели (И.Е. Честнодумов) пишут об истории самодеятельного и профессионального театра в нашей стране, о необходимости серьезной систематизации накопленного опыта в этой сфере и выработки методологии и методики внедрения инноваций, использования положительного опыта прошлых десятилетий. Особое место занимают рассуждения о связи отечественного театра (шире — художественной жизни в целом) с социальной действительностью, с переменами, происходящими в нашей стране последние 20 лет. О явно назревшей необходимости обуздания тотально-рыночного отношения к культуре и важности применения ценностного подхода к этой стороне нашей общественной жизни — в первую очередь, со стороны государства.*

*Сообщаем, что 22 и 23 мая в Санкт-Петербургском Гуманитарном университете профсоюзов состоялись VIII Международные Лихачёвские научные чтения. В этом научном форуме приняли участие около 1400 человек из 18 стран и около 60 регионов России. В центре внимания участников были проблемы сохранения и расширения диалога культур и цивилизаций. Тематами дискуссий стали: личность и общество в поликультурном мире; европейская ментальность: дух и границы; актуальное прошлое: реалии и мифы истории; правовые культуры современности: от контраста цивилизаций к цивилизационному единству; экономика и право в контексте партнерства цивилизаций; СМИ в системе формирования картины мира; культурный феномен Петербурга: история, метафизика, ментальность; человек и культура в литературоведении XIX–XX веков; высшее образование: проблемы развития в контексте глобализации; школа как образ жизни. В рамках Чтений был проведен Лихачевский форум старшеклассников. В нем приняли участие свыше 700 школьников и учителей Петербурга, других городов России и Латвии. Репортаж об этом важнейшем и масштабном научном событии ждите в ближайших номерах нашего журнала.*

*Желаем вам приятного чтения!*

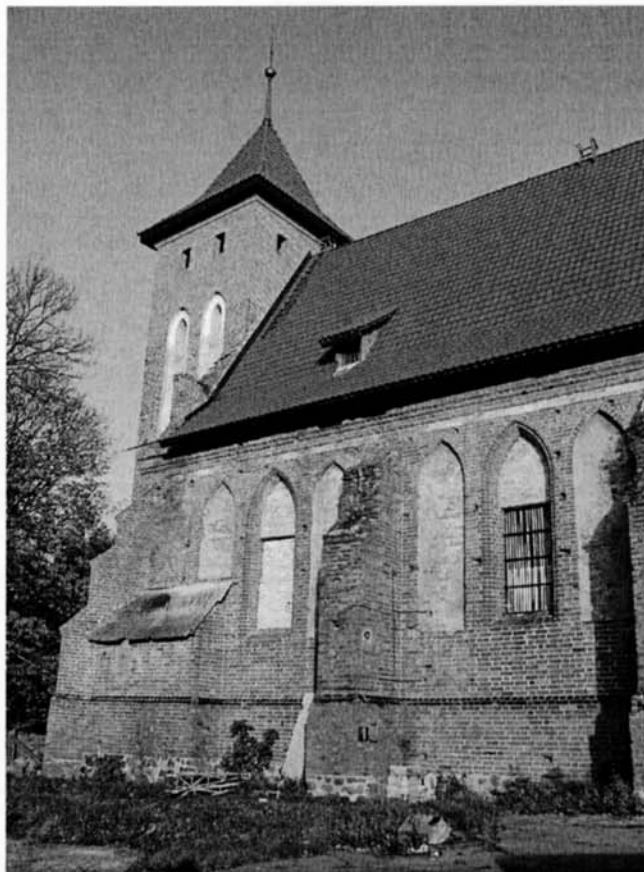
*А.В. Агошков, редактор*

## «Зерцало спасения человеческого» (*Speculum humanae salvationis*)

В нескольких километрах к востоку от Калининграда Российской Федерации, справа от автомобильной трассы, ведущей через Нестеров на Литву, находится поселок, о котором в старину было сложено немало сказаний. До 1945 года эта деревенька называлась Арнау, теперь — Марьино. Находится она на одном из лесистых холмов, возвышающихся над рекой Преголей. Со стороны шоссе видно лишь старинную приземистую кирху. В Марьино археологи до сих пор находят черепки древней керамики. В средние века эта возвышенность над Прегелем использовалась как военное укрепление, и сначала именно здесь у пруссов была крепость. Место это старое. Имеет не только древнюю историю, но и обросло разными преданиями.

Одна из местных легенд гласит о дочери вождя окрестных язычников, отличавшейся необыкновенной красотой. Однажды, после кровопролитного боя, укрепление пруссов захватили тевтонские рыцари. Один из них взял себе в жены эту девушку (разумеется, насильно). Чтобы брак считался законным, барышню он решил крестить. На этом месте по приказу тевтонца начали строить церковь, которую он назвал в честь дамы своего сердца — церковь Св. Екатерины<sup>1</sup>. По тому же преданию, впоследствии девушка всем сердцем приняла христианство. Когда ее молодой муж отправился в крестовый поход на Литву, она заточила себя в башне новой церкви. Дочь прусского вождя дала клятву верности: пока ее рыцарь не вернется, она не выйдет из заточения. Чтобы как-то скоротать дни и ночи, добровольная узница молилась, прядла и вязала. Когда все в округе стихало, всегда было слышно мерное вращение колеса прялки прусской принцессы. По легенде, Екатерина так и не дождалась возвращения своего возлюбленного, а «пряжу верности» прядла до конца дней своих, не выходя из башни. Говорят, будто именно в память об этом на шпиле кирхи вместо креста находится образ девушки в длинном платье. В своих руках она держит прядильное колесо. Считается, что это именно та самая Екатерина — преданная супруга своего единственного мужа. А в память о ней стоит на холме храм [5]. Может быть, эту красивую историю придумали местные жители? Но, как бы там ни было, так говорят...

Между тем, в религиозных кругах известно, что каждый год 7 декабря Православная Церковь вспоминает Святую великомученицу Христову Екатерину, происходящую из царского рода. Она пострадала во времена царствования римского императора Максимиана в городе Александрии, буквально за 10–5 лет до прекращения почти трехсотлетнего гонения на христиан со стороны Римской империи и приняла злую, жестокую смерть ради спасения и сохранения Веры Христовой. Чтобы испытать девушку, один вельможа предложил царю сделать четыре деревянных колеса, снабженных различными железными острями. При этом два колеса должны были вращаться в одну сторону, а два других — в противоположную. Посредине, между ними, он предложил привязать Святую Екатерину, да так, чтобы вращающиеся колеса раздробили ее тело. Царь повелел построить такие колеса. Когда же все было готово, то Ека-



Церковь Св. Екатерины в Марьино

терину привели на место мучения и начали с большой силой вращать эту адскую машину, чтобы испугать ее и принудить к отречению от Христа. Однако Екатерина оставалась непоколебимой в своей верности Господу. Максимин, видя, что не может устроить Екатерину, велел привязать ее между колесами. Но, как говорится в «Житиях святых», лишь только палачи начали вращать эти колеса, как внезапно явившийся Ангел Господень освободил от уз Екатерину, а колеса стал сокрушать с такой силой, что они, разбиваясь, летели в стороны и поражали мучителей насмерть. Видя такое чудо, народ воскликнул: «Велик Бог Христианский!» Наутро по приказу царя воины повели ее на место казни за пределы города. Перед смертью она обратилась к Богу с молитвой, в которой возблагодарила Господа за свой венец Христовой мученицы и просила Его после казни «сокрыть ее тело от глаз мучителей» [6]. Завершив молитву, она торжественно обратилась к исполнителю казни, повелевая ему: «Оканчивай приказанное». И, как сказано в писании, «когда воин отсек честную главу Екатерины, то из ран вместо крови истекло молоко... При этом ее честные останки тут же были сокрыты Ангелами... и пребывали в неизвестности, а были открыты лишь спустя 200 с лишним лет» [6]. Память о Святой великомученице Екатерине во всем христианском мире

<sup>1</sup> Die St. Katharinenkirche (нем.) — церковь Святой Екатерины.

берегут с особым благоговением. В честь нее создаются церкви, монастыри.

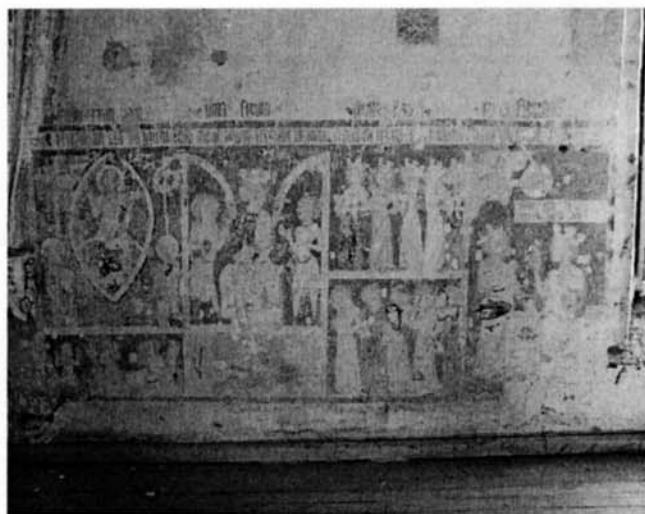
Вот и храм в Марьино/Арнау назван именем Св. Екатерины. На шпиле кирхи есть изображение девушки в длинном платье — образ великомученицы и изображение колес (вероятно, в виде одного колеса) — орудия смерти. Символы добра и зла. Они напоминают всему миру о тех мучениях, которые приняла за веру Христову Св. Екатерина и о тех злополучных колесах, которые как мясорубка могли погубить человека. В мире много женщин, которые имеют это древнее греческое имя, «богопрославленное» через Святую Екатерину, что в переводе означает — «всегда чистая» [6].

Сама средневековая церковь в Марьино уникальна (начало строительства — 1322 г.) [5]. Она почти ровесница кенигсбергского Кафедрального собора (начало строительства — 1327 г.) [3. С. 82]. Сейчас сложно представить, что церковь в средневековье была чаще всего единственным каменным сооружением в округе, заметным на многие мили. Шло время, с развитием строительного дела менялась архитектура церковных построек. Но в храмах, церквях, кирхах всегда все имело определенное значение, выражало определенную идею, связанную с церковными догматами. Каждый элемент внутри культового сооружения был тщательно продуман с точки зрения его назначения и смыслового содержания. Живопись в церкви уподоблялась письменности в картинках. Ведь многие, приобщавшиеся к церкви миряне, тогда еще не владели грамотой и для наставления их в вере такие изображения были необходимы, как, например, картинки в книгах для детей. «Живопись для неграмотных, — говорил папа Григорий Великий, живший в Риме в конце VI века, — то же самое, что Писание для умеющих читать» [2. С. 135]. Оправдание живописи в церкви таким крупным авторитетом возымело немаловажные последствия в истории искусств. Храм стал местом не только церковных служб, но и важным учреждением просвещения. Ведь первоначально христианские учения передавались из уст в уста, как предания. Да и сам Иисус Христос наставлял своих учеников проповедью и примером своей жизни.

Сам текст христианской Библии<sup>2</sup> был утвержден на Карфагенском церковном соборе в 419 году. Так стали появляться рукописи Библии<sup>3</sup> [1. С. 127]. Тем не менее они были большой редкостью, все-таки дорогое это было искусство и не всегда качественное. Со временем, в эпоху крестовых походов, европейцы научились у мусульман отпечатывать тексты и картинки ксилографическим образом (арабы позаимствовали это изобретение у китайцев). Чаще всего, таким образом, делали игральные карты. Чуть позже ксилография стала использоваться для изображения святых, сюжетов из Библии, затем изображения стали сопровождать текстами. Вскоре от вырезанного на доске (перевернутого) текста люди перешли к использованию разборного шрифта, а потом был найден удобный способ отливки отдельных знаков. В результате в середине XV века во многих городах Европы работали мастера-книгопечатники, использующие разборный шрифт. Кто первым

<sup>2</sup> Библия (от греч. biblia, букв. — книги).

<sup>3</sup> В нее, помимо Ветхого Завета (памятников древнееврейской литературы), вошел Новый Завет (памятник раннехристианской литературы): четыре Евангелия, т.е. «благовестия» о жизни и учении Христа: от Матфея, от Луки, от Марка и от Иоанна; Деяния апостолов, пророческая книга о будущем пришествии Бога-Сына — Откровение Иоанна Богослова или Апокалипсис и 21 послание апостолов ученикам.

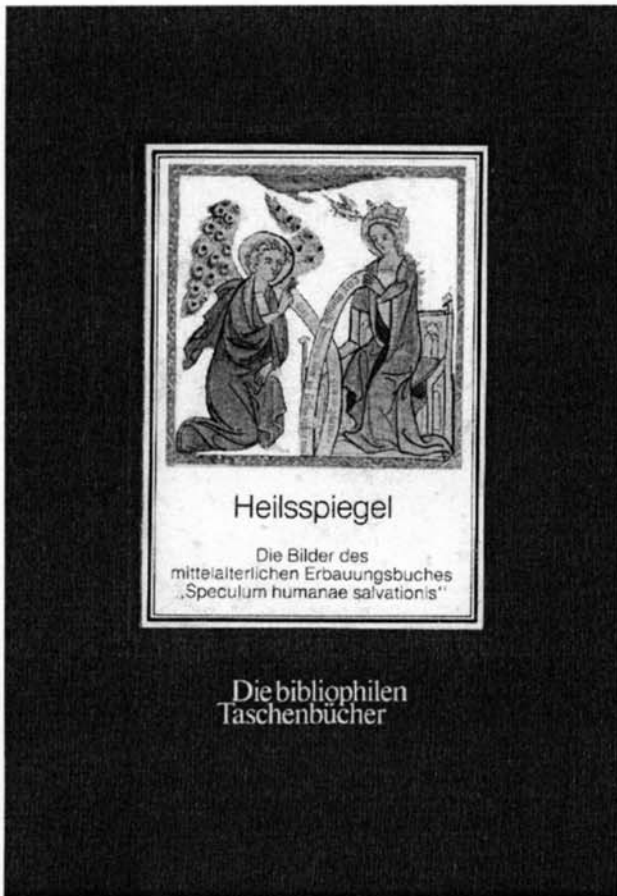


Фрески церкви Св. Екатерины в Марьино

его применил? Установить очень сложно. Однако слава первопечатника закрепилась за немцем Иоганном Гутенбергом [?1394–99 (или 1406) — 1468]. В 1438 году, переделав пресс для отжима винограда в печатный станок, он использовал его для распечатывания Библии. Пригласив трех пайщиков, он приступил к обучению компаньонов «искусству», смысл которого держался в строжайшей тайне. Но дело Гуттенберга требовало значительных денежных вложений. Сохранились документы, подтверждающие как его заем у страсбургского монастыря Св. Фомы 1442 года, который он так и не смог вернуть, так и создание им такого технического процесса, в описании которого есть слова «свинец», «отливные формы», «пресс» и другие. Благодаря этому лишь в XIX веке приоритет открытия книгопечатания в Европе был точно установлен за Гутенбергом [долгое время честь этого открытия оспаривалась голландцем Лауренсом Костером (ок. 1405–84)]. Так, впервые в г. Майнце (Германия) Гутенберг напечатал так называемую «42-строчную Библию» — «первое полнообъемное печатное издание в Европе». Оно было признано шедевром ранней печати. Это способствовало не только ознаменованию новой эры — «эры Гутенберга», но и распространению Библии, появлению светской литературы, а так же — новой формы коммуникации. Книги стали массовыми, дешевыми и доступными, значит, доступными стали знания. Это дало мощный толчок в развитии образования, культуры и науки. Напомним, что Гутенберг создал компанию по производству именно так называемых «зеркал». Есть предположение, что в документах речь шла не о зеркалах в прямом смысле слова, а о производстве книг «Зерцало спасения человеческого» (*Speculum humane salvationis*), которая стала первой напечатанной книгой в Европе [8].

Фрески церкви Св. Екатерины в Марьино г. Калининграда уникальны еще и тем, что это — «Зерцало спасения человеческого» (*Speculum humane salvationis*). Время безжалостно разрушало этот памятник архитектуры. Но, несмотря на невзгоды, произошло необыкновенное чудо — внутри нее сохранились некоторые средневековые фрески, правда, в очень плохом состоянии.

Сохранившиеся изображения соответствуют притче из Библии о десяти девах (Матф., 25). «Зерцало спасения человеческого» — это «Библия для бедных». В России такое литературное произведение известно как «Великое зеркало» [1. С. 422]. Оно носит нравоучительный и обучающий характер. Настенная живопись кирхи святой Екатерины — один из



Книга «Зерцало спасения»

немногих дошедших до нас шедевров этого средневекового искусства. Именно поэтому сюда периодически приезжают ученые из Кильского университета. Они проявляют заинтересованность в восстановлении уникального памятника культуры. Благодаря им за последние 10 лет здесь появились новая крыша, купол и даже колокол. На нем есть цитата из Библии: «Вы — соль земли. Вы — свет мира». Написано по-немецки. Кирха до сих пор реставрируется. «Мы профинансируем половину проекта реставрации кирхи и фресок», — заявил однажды один из главных представителей немецкой стороны профессор Вальтер Рикс из университета г. Килья [7].

26 октября 2007 г. в зале восстановленной Валленродской библиотеки Кафедрального собора в г. Калининграде состоялось открытие симпозиума «Средневековое «Зерцало спасения» (Speculum humanae salvationis) в европейском контексте: на примере церкви Св. Екатерины в Арнау / Марьино близ Кёнигсберга / Калининграда». В нем приняли участие 38 ученых и гостей из России, Германии и Польши. 27 октября в соответствии с программой была запланирована экскурсия в Арнау / Марьино и Велау / Низовье. После обеда симпозиум продолжил свою работу в конференц-зале университета. Симпозиум проходил на основе сотрудничества кафедры философии и культурологии Российского государственного университета имени Иммануила Канта, кафедры истории искусств университета г. Килья (Германия) и попечительского совета общества Арнау под руководством профессора Вальтера Рикс и профессора Ирины Кузнецовой. Синхронный перевод докладов обеспечивали профессор Дженни Салькова и профессор Анжелика Васкиневич из РГУ им. И. Канта. В ходе симпозиума

использовались современные мультимедийные технические средства. Альмут Рикс сделала замечательные фотографии с изображением местности Марьино / Арнау, кирхи, фресок, выступающих. Профессор Вальтер Рикс составил подробный отчет о ходе симпозиума (e-mail).

Уже несколько лет университеты г. Калининграда и г. Килья являются партнерами в различных сферах научной деятельности. В 1992 году с целью сохранения церкви Св. Екатерины как памятника архитектуры от разрушений был образован Попечительский совет общества Арнау, в который вошли немецкие искусствоведы, архитекторы и специалисты по охране памятников. Было запланировано произвести реставрационные работы совместно с российскими и немецкими специалистами. Было установлено, что церковь Св. Екатерины — старейшая церковь орденовских времен, которая, по мнению всех экспертов, имеет особую ценность как памятник искусства.

Симпозиум имел тройную цель. Нужно было прояснить, во-первых, значение церкви Св. Екатерины как памятника искусства; во-вторых, значимость находящихся в ней фресок а сессо. Далее предполагалось обсудить методы консервации и реставрации ценных фресок. Особое значение при этом имела возможность обмена мнениями и опытом между немецкими и российскими экспертами в использовании различных техник реставрации. И, наконец, в рамках компаративистского подхода было предложено сравнить средне- и западноевропейские формы изображения Священной истории с русскими формами образности, находившимися под византийским влиянием. Российское пространство предстало как связующее звено между европейским и восточным искусством.

После приветствий и вступительных слов руководитель работами по восстановлению Кафедрального собора Игорь Одинцов рассказал о фресках собора, а профессор кафедры философии и культурологии Российского государственного университета имени Иммануила Канта Ирина Кузнецова обозначила «новую роль исторических памятников в Калининграде».

Профессор Ульрих Кудер, руководящий кафедрой истории искусств Кильского университета, проследил в докладе, впечатлившем своей научной глубиной, историю фресок в Арнау / Марьино. Он отметил, что истоки подобных изображений уходят в итальянскую Болонью, а сами фрески можно датировать примерно 1360 годом. Им были продемонстрированы слайды — картинки из книги «Зерцало спасения» (Speculum Humanae Salvationes), которые традиционно изображались на фресках в церквях.

Профессор Ежи Домасловски из польского университета г. Познань выявил особые признаки фресок на этой территории. Более подробно он рассказал о кёнигсбергском Кафедральном соборе и церкви в Арнау / Марьино. Им было сделано заключение о том, что «Зерцало спасения» в Арнау / Марьино представляет особую ценность, поскольку является даже в европейских масштабах уникальным памятником искусства.

Профессор Анжелика Васкиневич из Российского государственного университета имени Иммануила Канта представила доклад о персонализациях искусства в средневековом искусстве, который позволил приблизиться к пониманию подобных аллегорий. Интерес вызвал и доклад профессора Натальи Шамардиной из Калининградского технического университета о византийском влиянии на польские изображения 15 столетия, сопровождаемый показом наглядного материала.

Особому соотношению между текстом и визуальным изображением были посвящены сообщения Буркхарда Кункеля из музея истории культуры г. Штральзунда, профессора Йоахима

Мёллера из технического университета г. Берлина и профессора Ханса-Вальтера Шторка из государственной и университетской библиотеки г. Гамбурга.

Проблемам реставрации уделили внимание профессор Харальд Вольтер фон дем Кнезебек из технического университета г. Дрездена и профессор Аннегрет Мёленкамп из управления защиты памятников г. Любека.

Огромный интерес представлял отчет дипломированных реставраторов Ютты Кальф и Зилке Хайнеман из Института прикладной науки и искусства г. Хильдесхайма, в котором сообщалось об уже осуществленных исследованиях, проведенных в церкви Арнау / Марьино, и о дальнейших неотложных мерах в этом направлении. После симпозиума реставраторы остались до 3 ноября и продолжили работы по консервации фресок и церкви совместно с экспертами из Санкт-Петербурга.

Экскурсия в Марьино / Арнау подтвердила теоретические рассуждения на конкретном объекте. Присутствующие убедились в том, что Церковь получила новые крышу из черепицы и окна из стекловолокна (в конце 2005 года). К сожалению, помещение высыхает очень медленно. Плохой приметой стало проявление на больших площадях солей, действие которых разрушительно. Эксперты сошлись во мнении: если фрески нужно спасти, то меры должны быть приняты немедленно. Тесное немецко-российское сотрудничество в этой области способствовало бы их осуществлению.

После посещения церкви группа отправилась в бывшую усадьбу Прейсиш-Арнау / Марьино, которая с 1826 года была резиденцией Теодора фон Шёна (1773–1856) — прусского реформатора, обер-президента Восточной Пруссии (с 1816 г.), участника войны с Наполеоном. Этот политический деятель — один из авторов проекта отмены крепостного права в Пруссии, был одним из инициаторов прусского восстания против Наполеона и написал ряд статей о взаимоотношениях между Пруссией и Россией. Кроме того, 30-летняя дружба связывала его с поэтом-романтиком Йозефом фон Эйхендорфом, который часто бывал в Прейсиш-Арнау. К сожалению, гостевая комната, в которой он останавливался, находится в полуразрушенном состоянии. Кроме того, в Марьино / Арнау находится родовая склеп семьи Теодора фон Шена. Он погребен здесь вместе со своими детьми и женой. Последний раз официально такое заключение сделала специальная экспертная комиссия из Москвы (в середине 90-х годов) [7].

А еще известно, что в этих местах любил бывать Эрнст Теодор Амадей Гофман. Здесь, в доме семьи своего друга Теодора Гиппеля, он проводил летние каникулы. Здешние легенды не могли не оставить след в душе писателя. Не слышать печальную историю Екатерины он не мог.

Заключительной нотой симпозиума стал превосходный доклад профессора Кристофера Германа из Гданьского университета об особенностях строения церкви в Марьино / Арнау и системе управления орденом. В результате содержательных докладов и плодотворного научного обсуждения во время симпозиума был достигнут высокий уровень понимания поставленной проблемы и предложены ценные выводы. Симпозиум явился прекрасным примером тому, что при соответствующем доброжелательном сотрудничестве в рамках немецко-российских дискуссий могут появиться результаты, представляющие особую ценность для науки. Университет г. Киля планирует опубликовать все доклады в одном из известных издательств, содействуя, таким образом, дальнейшему распространению научных знаний. Симпозиум стал событием, которое обязательно должно получить продолжение. По завершении симпозиума участники посетили

органный концерт в восстановленном Кафедральном соборе — памятнике архитектуры XIV века, который в 1989 был включен в список памятников мировой культуры ЮНЕСКО [3. С. 87]. Слушали музыку Иоганна Себастьяна Баха, которая своими жизнеутверждающими аккордами вселяла надежду и уверенность в восстановлении памятников культуры и искусства в Калининградской области Российской Федерации.

Из местной прессы нам известно, что правительство Калининградской области уже в этом году объявило конкурс, победитель которого должен вернуть кирхе Св. Екатерины ее довоенный вид. Заодно чиновники хотят воссоздать и фрески XIV века «Зерцало спасения человеческого». На все работы из бюджета обещают выделить 120 миллионов рублей. Финал правительственного конкурса, скорее всего, состоится в следующем году. Этот вопрос заинтересовал Православную Церковь. «На лютеранскую кирху Святой Катарини претензий у нас нет и быть не может, — прокомментировал руководитель отдела коммуникаций Калининградской епархии игумен Маркелл, — ...мы стремимся закладывать новые храмы на других местах, в полном соответствии с православными архитектурными канонами. Например, Варваринский храм в Светлом, церковь Святой великомученицы княгини Ольги в поселке Прибрежном, или студенческий храм Святой Татьяны рядом с корпусом РГУ имени Канта на улице Невского» [4]. Заместитель министра культуры Калининградской области Владимир Ярош в своем выступлении перед прессой отметил, что «будущее окрестностей бывшей деревни Арнау / Марьино реставрацией одной только кирхи не ограничится... планируем создать здесь целый историко-культурный центр ... Арнау привлекало немало любителей речного отдыха... Возможно, на северном берегу Преголи через год-два снова появятся лодочные станции и летние ресторанчики... кроме того, Министерство культуры ведет переговоры с историко-художественным музеем о шефстве над Марьино / Арнау» [4]. В то же время, как сообщают местные газеты, «в Брюсселе уже достигнуто важное соглашение для Калининградского региона... министерство культуры будет совместно с Комитетом регионального сотрудничества Евросоюза реставрировать и разрабатывать программу использования фортификационных сооружений, расположенных на территории нашей области... Решение об этом приняли представители Министерства культуры Калининградской области, Российского государственного университета им. И. Канта и члены Евросоюза в Брюсселе» [4]. Есть надежда, что фортификационные сооружения в Калининграде помогут восстановить Европу, и когда-нибудь они станут объектами международных туристических маршрутов.

#### Литература

1. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. А.М. Прохоров. 2-е изд., перераб. и доп. М., 1998.
2. Гомбрих Э. История искусства. 16-е изд., пересм. и доп. М., 1998.
3. Кёнигсберг-Калининград, 1255–2005: ил. энцикл. справ. / под ред. А.С. Пржедомского. Калининград, 2006.
4. <http://kaliningrad.kp.ru>.
5. <http://www.kuratorium-arnau.net>.
6. <http://www.pravmir.ru>.
7. <http://www.baznica.info>.
8. <http://www.triplea.ru>.

**М.В. Шварова<sup>4</sup>,**  
г. Калининград

<sup>4</sup> Шварова М.В. — соискатель Российского государственного университета им. И. Канта.